

# Koncert w Salonie

Wybór duecików Salonowych  
na dwa głosy żeńskie lub mieszane  
z towarzyszeniem fortepianu

|                                                      | Kop. |
|------------------------------------------------------|------|
| Nº 1. Ferrara, O Salutaris. . . . .                  | 30.  |
| „ 2. Mendelssohn, Płynimy. . . . .                   | 45.  |
| „ 3. Campana, Kochać to żyć. . . . .                 | 45.  |
| „ 4. Campana, Wszystko przemija. . . . .             | 37½. |
| „ 5. Campana, Spojrz jak się cicho piesci. . . . .   | 37½. |
| „ 6. Pinsutti, Gwieździste niebo. . . . .            | 45.  |
| „ 7. Campana, Powiedz że kochasz. . . . .            | 30.  |
| „ 8. Mendelssohn, Na okręcie. . . . .                | 30.  |
| „ 9. Nicolai, Pożegnanie. . . . .                    | 30.  |
| „ 10. Bordese, Zwierzenia. . . . .                   | 37½. |
| „ 11. Campana, Błagam przysięgę świętą złóż. . . . . | 30.  |
| „ 12. Giulini, Wyznanie. . . . .                     | 37½. |
| „ 13. Kleczynskiego, Krakowiak. . . . .              | 52½. |
| „ 14. Kücken, Barkarola. . . . .                     | 37½. |

WARSZAWA,  
NAKŁAD FERDYNANDA HÖSICK.

## Barkarola.

Słowa polskie: Feliksa Schobera.

Muzyka: Fr. Rükkena.

**Comodo.**

**1 Glos.** Sun się łód - ko sun jak strza - ła

**2i Glos.** Sun się łód - ko sun jak strza - ła

**Piano.** *legato*

Po prze - zro - czu mo - drych fal, — Ni - by chmur - ka wiot - ka

Po prze - zro - czu mo - drych fal, — Ni - by chmur - ka wiot - ka

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal — *espress.*

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal — Dzwon pio -



Mus. III. 86.356

1947 D 586 / 215

Dzwoń pio - sen - ko w no - cnej mgle ———— Dzwon bo  
sen - ko w no - cnej mgle ———— Dzwon bo mi - łość słu - cha

mi - łość słu cha cie, Dzwon pio - sen - ko, Dzwon bo  
cie ———— Dzwon pio - sen ———— ko w no - cnej mgle ———— Dzwon bo

*dim.*  
*cresc.*  
*f*  
*mf*  
*f*  
*p*

*p*  
wrza - ca mi - łość słu - cha cie. Płyn ———— ach płyn o łód - ko, płyn jak  
*p*  
wrza - ca mi - łość słu - cha cie. Płyn ———— ach płyn o łód - ko, płyn jak

*f*  
*p*

strza - ła Po prze - zro - czu modrych fal — Ni - by chmurka wiot - ka

strza - ła Po prze - zro - czu modrych fal — Ni - by chmurka wiot - ka

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal. *dolce* Dzwon pio - sen - ko wnocej

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal.

mgle, Dzwon — bo mi - łość słu - cha cie, *dolce molto espress.* Dzwon, bo mi - łość słu cha

Dzwon — pio - sen - ko wnocej mgle,

*con anima*

cie — Tam gdzie

*mf*

Dzwoń, bo mi — łość słu — cha cie

*cresc.*

*dim.*

mi — łość roz — tę — sknio — na Two — im dźwię — kiem słod — ko

*p sf>*

*f>*

*dolce*

*riten.*

strzel, — Bo wy — cią — ąga wier — ne swe ra mio — na, By po —

*p sf>*

*f>*

*p dolce*  
 wi - tać ma - rzeń cel — Tam gdzie mi - łość roz - tę  
*espress.*  
 Tam gdzie mi - łość roz - tę - sknio - na Two - im  
*p*  
*dolce*

*p*  
 sknio - na Two - im dźwię - kiem słod - ko strzel, Bo wy -  
*p*  
 dźwię - kiem Two - im dźwię - kiem słod - ko strzel, Bo — wy - cią - ę  
*mf*  
*p*

cią - ę swe ra - mio - na, By przy - ęgar - nać ma - rzeń  
*p*  
 wier - ne swe ra - mio - na, By — przy - ęgar - nać ma - rzeń  
*sf*  
*p*

*sf* *ritard.* a tempo

cel. Płyn — ach płyn o łód - ko płyn jak strza - ła

cel. Płyn — ach płyn o łód - ko płyn jak strza - ła

Po prze - zro - czu mo - drych fal — Ni - by chmur - ka wiot - ka

Po prze - zro - czu mo - drych fal — Ni - by chmur - ka wiot - ka

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal.

ma - ła W gwiazd od - bla - sku szy - buj w dal. Dzwon — pio -

*A*

Dzwoń — pio — sen — ko w no — cnej

sen — ko wno — cnej mgle, Dzwoń — pio — sen — ko wno — cnej

mgle, *f* Dzwoń bo mi — łość *pp* Dzwoń bo

*cresc.* mgle, *f* Dzwoń — bo mi — łość *pp* słu — cha cie — Dzwoń bo

*animato*

*cresc.* *f* *p*

*espress.*

mi — łość słu — cha cie. Dzwoń pio — sen — ko wno — cnej

mi — łość słu — cha cie.

*VAR.*

sen — ko wno — cnej

*legato*

mgle ————— Dzwon' bo mi - łość słu - cha cie —————

mgle, ————— Dzwon' bo mi - łość słu - cha cie —————

*espress.*  
Sko - ro

mi - łość słu - cha cie ————— Dzwon' pio - sen - ko wno - cnej

*f* *riten.*

*f* *p* *riten.*

w no ————— cnej — mgle. —————

*morendo*

mgle w no ————— cnej — mgle. —————

*morendo*



D. 2504 Polon 26. 2204  
1915-22 XII 47

# NAJNOWSZE KOMPOZYCJE MUZYCZNE KSIĘGARNI I SKŁADU NUT FERDYNANDA HÖSICK'A W WARSZAWIE.

## NUTY DO SPIEWU.

- Concone. 50 Leçons de Chant Cah. I. k. 75  
— II. k. 75  
Dobrzyński. "Niezapominajki"  
(La Mammola) śpiew. . . . . k. 30  
Dobrzyński. Listek Kalinowy,  
śpiew. . . . . k. 22 1/2  
— Rojenia wiosenne, śpiew. . . k. 45  
Kania. Wspomnienie, śpiew. . . k. 45  
Kleczyski Jan. Młoda dziew-  
czyna, śpiew. . . . . k. 30  
Komorowski. Światło spadające,  
śpiew. . . . . k. 30  
— Wspomnienie, tryolet. . . k. 22 1/2  
Kratzer. K. Skrzypki Swaty. Ma-  
zurek do Śpiewu. . . . . k. 37 1/2  
Krzyszowski St. Sen nocy letniej k. 30  
Moniuszko. Beata. No. I. Pieśń  
Maksa, Poszedł górą w obce  
strony. . . . . k. 30  
— No. II. Pieśń Maksa, (Widzę  
cię widzę). . . . . k. 30  
— No. III. Pieśń Beaty (Kwiat-  
ku radości). . . . . k. 37 1/2  
— Beata. No. IV. Arietta Beaty,  
(O ileż roskoszy). . . . . k. 37 1/2  
— Dziewczę i ptak, śpiew. . . k. 45  
— Cztery pory roku. (Słowa  
Mirona) komp. pośm. . . . k. 22 1/2  
— Stary włóczęga (Le vieux  
vagabond, Chanson de Berenger)  
komp. pośm. . . . . k. 22 1/2  
— Chanson de Victor Hugo.  
„L'aube nait et ta porte.“ (Lśni  
jutrzienka) komp. pośm. . . k. 22 1/2  
— Polna różyczka, śpiew. . . k. 30

- Nowakowski Erazm. Przestroga,  
śpiewka. . . . . k. 30  
Roguski Gust. Złudzenie, śpiew. k. 30  
Różniecki. Pierścień, śpiew. . k. 30  
Stolypin. Czarne oczy, śpiew. . k. 22 1/2  
Teichmann. Powrót wiosny. . k. 22 1/2  
Zeleński. Pieśni Gabrielli Op. 25.  
No. 1. Z Księgi pamiątek. . . k. 30  
No. 2. Podarunek. . . . . k. 30  
No. 3. Tesknota. . . . . k. 22 1/2  
No. 4. Niepodobieństwo. . . k. 45  
No. 5. Łaskawa dziewczyna. . k. 22 1/2  
No. 6. Co bym ci, chciała dać k. 30  
No. 7. Dziwne dziewczę. . . k. 30  
Op. 26. z Teki Kościelskiego.  
No. 1. Tesknota za zimą. . . k. 30  
No. 2. Dzieje Serca. . . . . k. 22 1/2  
No. 3. Wieje wietrzyk po  
polu. . . . . k. 22 1/2  
No. 4. Pytania. . . . . k. 37 1/2  
— Czy Aniołek, czy Djabełek  
(Słowa E. A. Odyńca). . . k. 30  
Pieśń Jaruhy. Z albumu Jubileusz-  
owego. . . . . k. 15

## ALBUM ŚPIEWÓW SALONOWYCH

tłumaczenia  
Jana Chęcińskiego.

- No. 1. Canzonetta Napolita-  
nana, na sopran. . . . . k. 30  
— „ 1\* Canzonetta Napolita-  
nana, na mezzo-sopran k. 30  
— „ 2. Ay-Chiquita. Śpiewka  
hiszpańska. . . . . k. 22 1/2  
— „ 3. Gumbert. Jedyną pieśń k. 30  
— „ 4. Auber. Śmiech (Śpie-  
wany przez Patti). . . k. 30  
— „ 5. Abt. Dobranoc. . . . . k. 30  
— „ 6. Rothschild. (M-de). Śpie-  
wka (Si vous n'avez). . . k. 15  
— „ 7. Abt. Cicho śpij. . . . . k. 30  
— „ 8. Śpiewka Szkołka. . . k. 22 1/2  
— „ 9. Drechsler. Zwierciadło  
duszy. . . . . k. 15  
— „ 10. Kücken. Gwiazdeczka k. 30  
— „ 11. Gumbert. Moja chata. k. 30  
— „ 12. Graben-Hoffmann. 500,000  
djabłów. Śpiew humo-  
rystyczny. . . . . k. 45  
— „ 13. Schubert. Zdrowaś  
Marja. . . . . k. 37 1/2  
— „ 14. — Wędrowiec. . . . k. 30  
— „ 15. — Serenada (Ständ-  
chen). . . . . k. 30  
— „ 16. — Przebudź się (Mor-  
gen-Ständchen). . . . . k. 15  
— „ 17. Kücken. Zdrowaś Marja k. 22 1/2  
— „ 18. — Łza. . . . . k. 30  
— „ 19. Lachner. Serenada. . k. 22 1/2

- „ 20. Gounod. Dokąd chcesz  
płynąć. . . . . k. 30  
— „ 21. — Marguerita. . . k. 22 1/2  
— „ 22. Gumbert. Śpiewacy  
wdzięczni gajów pól k. 30  
— „ 23. Bułachow. Nadkołyska k. 15  
— „ 24. Abadie. Zosia, Joasia  
i Basia. (Jeanne Jean-  
nette et Jeanneton). . . k. 15  
— „ 25. Kozłow. Когда-бъ я  
зналъ! (Och gdybym  
znał). . . . . k. 30  
— „ 26. Pane G. Lia. Canto po-  
pulare. . . . . k. 30  
— „ 27. — La tua voce —  
Twój głos — Твой  
голосъ. (Con Violon-  
cello). . . . . k. 52 1/2  
— „ 28. — D'Autunno Jesień.  
Śpiew. . . . . k. 30  
— „ 29. Godfroy. Przed balem  
(Les Gardes de la reine,  
Valse) w druku. . . . . k. 45  
— „ 30. Abt. Czy ja Cię ko-  
cham (Obich dich liebe) k. 15

## ALBUM WŁOSKIE.

Zbiór najulubieńszych śpiewów na głos  
mezzo-sopranowy z towarzyszeniem forte-  
pianu.

z repertuaru  
Fr. Ciaffei.

- No. 1. Luzzi. Zdrowaś Marja  
(Ave Maria). . . . . k. 30  
— „ 2. — Moja Matka (Mia  
madre). . . . . k. 30  
— „ 3. Guercia. A jednak  
zdradzał (Non m'a-  
mava). . . . . k. 30  
— „ 4. Campana. Radość i bo-  
leść (Gioia e dolore) k. 30  
— „ 5. — Zal (La veglia). . k. 30  
— „ 6. — Dla czego (Perchè) k. 22 1/2  
— „ 7. — Umrzeć dla Cie-  
bie (Morir per te) k. 30  
— „ 8. — Opuszczona (Po-  
vera Lia). . . . . k. 30  
— „ 9. — Kwiatarka flo-  
rencka (La fioraja  
di Firenze). . . . . k. 37 1/2  
— „ 10. Bianchi. Jam twój (Sarà  
Sarà). . . . . k. 22 1/2  
— „ 11. Guglielmo. O czarnej re-  
nice (O nere pupille) k. 22 1/2  
— „ 12. Casotti. Kwiatarka  
(Fioraja). . . . . k. 22 1/2  
— „ 13. Pinsuti. Kochałem cię  
(T'amava allora) . . . k. 30  
— „ 14. Marchetti. Na co umie-  
rać (Perchè si more) . k. 22 1/2  
— „ 15. Mariani. Pobladły lis-  
tek (Una foglia). . . . k. 30  
— „ 16. Coen. Wówczas i dzi-  
siaj (Allora ed oggi) . k. 22 1/2  
— „ 17. Robaudi. Do gwiazdy  
powiernicy (Allastella  
confidente) . . . . . k. 37 1/2  
— „ 18. De-Giosa. Straszna su-  
kienka (La veste di  
lutto) . . . . . k. 30  
— „ 19. Ricci. Jaskółka (La  
Rondinella). . . . . k. 22 1/2  
— „ 20. — Polawiacz koralu  
(Il corallaro) . . . . . k. 37 1/2  
— „ 21. Guercia. I ty nie wzy-  
wasz mnie (E non mi  
chiami) . . . . . k. 30  
— „ 22. Bevigiani. Piękna (La  
vezzosa) . . . . . k. 30  
— „ 23. Mililotti. Kwiatek (Il  
fiorellino). . . . . k. 37 1/2  
— „ 24. Campana. Spójrz w  
oczy (Te sola). . . . . k. 30

Album Włoskie, komplet. . . Rs. 5  
„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 6

## DECAMERON

10 ulubionych Śpiewów i Duetów Salono-  
wych przyswojonych,  
z towarzyszeniem fortepianu.

- No. 1. Mercadante. Pozdrowie-  
nie Anielskie (Salve  
Maria). . . . . k. 30

2. Kücken. Cóż Judy (Mäd-  
chen von Juda). . . . . k. 22 1/2  
3. Schumann. Nie ronie łez  
(Ich grolle nicht). . . . k. 15  
4. — O słońce (O Sonnen-  
schein). . . . . k. 22 1/2  
5. Fesca. Leć ptaszyno (Lie-  
besbotschaft). . . . . k. 30  
6. Silcher. Loreley (Pieśń  
ludowa). . . . . k. 15  
7. W dolinie młyn ter-  
kocze (Pieśń ludowa). . k. 15  
8. Braga. Serenada Legenda  
Włoska z Violoncella. (La  
Serenata. Melodia Valacca,  
con Violoncello). . . k. 37 1/2  
9. Campana. Powiedz że ko-  
chasz (Dimmi che m'ami  
duet). . . . . k. 30  
10. Mendelssohn. Na okęcie  
(Die Wasserfahrt) duet. . k. 30

## ROMANZERO.

### Zbiór

Romansów, Arji, Duetów, z tow. fortepianu.  
(Collection de Romances d'airs et de duos, avec  
accompagnement de Piano).

- No. 1. Mariani. Antyfona do  
Matki Boskiej (Antifona  
alla Madonna) sopran. . k. 30  
1. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 30  
2. Weckerlin. Róże (Les Roses),  
sopran. . . . . k. 22 1/2  
2. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 22 1/2  
3. Allary. Cudzoziemiec  
(L'Etranger), sopran. . . k. 22 1/2  
3. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 22 1/2  
4. Paladilhe. Przy mandoli-  
nie (Mandolinata). . . k. 30  
5. Stanieri. Kochać cię będę  
(Io t'amerò). . . . . k. 30  
6. Paladilhe. Śpiewka ryb-  
ka (Chanson du pecheur) k. 30  
7. Campana. Znadtoś pię-  
kna (Sei troppo bella). . k. 22 1/2  
8. Scuderi. Śpij (Dormi pure) k. 30  
9. Abt. Tesknota (Agathe),  
sopran. . . . . k. 15  
9. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 15  
10. Filippi. Czemu (Perchè). . k. 22 1/2  
11. Luzzi. Zdradzona (La tra-  
dita). . . . . k. 22 1/2  
12. Gabriel. Wykłąty (L'Ex-  
communié). . . . . k. 22 1/2  
13. Boffati. Kwiatek (La Mam-  
moleta), sopran. . . . . k. 15  
13. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 15  
14. Sobarski. Pocałunek (Un  
bacio). . . . . k. 22 1/2  
15. Giamboni. Tyś piękna jest  
(Giulia gentil). . . . . k. 22 1/2  
16. Gounod. Wiosna (Au prin-  
temps), sopran. . . . . k. 22 1/2  
16. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 22 1/2  
17. Mattei. Nie wraca (Non  
tornò). . . . . k. 30  
18. — Nie prawdaż to (Non  
è ver) . . . . . k. 30  
19. Bevigiani. Wspomnienie  
(Amor che fu) . . . . . k. 20  
20. Morel. Oh witam was (O  
volutta che sei). . . . . k. 30  
21. Luzzi. Moja gwiazdeczka  
(La mia stella), sopran. . k. 22 1/2  
21. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 22 1/2  
22. Perullo. Płacz rybaka (Lo  
chiante de lo manero). . k. 22 1/2  
23. Braga. Nie wierz dzie-  
wczyno (Nont fidare), sopran k. 30  
23. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 30  
24. Tangioni. Oh! biedny kwiat  
Povero fior), sopran. . . k. 15  
24. bis. . . . . Mezzo-sopran. k. 15  
25. Ferrara. O Salutaris  
(O Salutaris). . . . . k. 30  
26. Mendelssohn. pływamy  
Vogue léger zephyr) . . k. 45  
27. Campana. Kochać to  
żyć (Aimer c'est vivre)  
duet). . . . . k. 45  
28. Campana. Wszystko  
przemija (Tutto  
passa). . . . . k. 37 1/2  
29. — Spójrz jak się  
cicho (Una sera d'a-  
more) . . . . . k. 37 1/2  
30. Pinsuti. Gwiazdziste  
niebo (Il ciel stellato) k. 45

Romanzero, komplet broszuro-  
wane. . . . . Rs. 6  
„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 7

## REPERTOIR

koncertowy Pani Artôt, Patti, Cotto-  
niego i innych. Wybór najpiękniejszych  
śpiewów, wykonywanych z powodzeniem.

- No. 1. Scuderi Śpij (Dormi pure) k. 30  
2. Taubert. W noc marcową k. 30  
3. Gregch. Serenada (Ouvre  
ta porte). . . . . k. 30  
4. Bizet. Miłość (Habanera). k. 30  
5. Manzochi. Rybacy (I Pes-  
catori) duet. . . . . k. 45  
6. Bohm. Mój anioł stróż. k. 30  
7. Testi. Pragnąłbym um-  
rzeć (Vorrei morire). . k. 30  
8. Suppé. Niezapominajka. k. 30

## ŚPIEWNIK SALONOWY.

Wybór najpiękniejszych śpiewów Polskich  
i obcych, na głos Mezzo-Sopranowy i So-  
pranowy z towarzyszeniem fortepianu, zebrał  
Leopold Sterling:

- No. 1. Faure. Santa Maria. . k. 30  
2. Rubinstein. Selim i Fa-  
tyma. . . . . k. 22 1/2  
3. Lassen. To był sen. . . . k. 15  
4. Gounod. Jasnowłosa. . . k. 30  
5. Lassen. Niebieskie oczy k. 15  
6. Massé. Śpiewaj Magda-  
lenko. . . . . k. 22 1/2  
7. Fasca. Tułacz. . . . . k. 15  
8. Taubert. Pytanie dziecka k. 22 1/2  
9. Bendel. Kolysanka. . . . k. 22 1/2  
10. Dessauer. Na zamkowej  
skale. . . . . k. 22 1/2  
11. Mendelssohn. Pieśń żurawia k. 22 1/2  
12. Franz. Dobranoc. . . . k. 15  
13. Mattei. Fijołek. . . . . k. 22 1/2  
14. Taubert. W noc marcową k. 22 1/2  
15. Ascher. Alicja. . . . . k. 22 1/2  
16. Faure. Pora Miłości. . k. 30  
17. Hölzel. Moja róża. . . . k. 22 1/2  
18. Schubert. Nad morzem. . k. 22 1/2  
19. László. Naptól virit, pio-  
senka Węgierska. . . . k. 22 1/2  
20. Sonnenfeld. Śpiew nad ko-  
łyską. . . . . k. 22 1/2  
21. Verdi. Moja boleść. . . k. 30  
22. Palloni. Wspomnienie i  
Życzenie. . . . . k. 30  
23. Massenet. Serenada prze-  
chodnia. . . . . k. 22 1/2  
24. Krebs. Do niej. . . . . k. 22 1/2  
25. Dessauer. Śpiew hisz-  
pański. . . . . k. 30  
26. Cztery Zwrotki. Maurek. . k. 15  
27. Bianchi. Rezygnacja. . k. 30  
28. Schubert. Do widzenia  
(Adieu). . . . . k. 15  
29. Kücken. Co to jest miłość k. 30  
30. Esser. Mój Anioł. . . . k. 30

## KONCERT W SALONIE.

Wybór duetów Salonowych na dwa głosy  
żeńskie lub mieszane:

- No. 1. Ferrara. O Salutaris (O  
Salutaris). . . . . k. 30  
2. Mendelssohn. Pływamy (Vo-  
gue léger zephyr). . . . k. 45  
3. Campana. Kochać to żyć  
(Aimer c'est vivre). . . k. 45  
4. — Wszystko przemija  
(Tutto passa). . . . . k. 37 1/2  
5. — Spójrz jak się cicho  
(Una sera d'amore). . k. 37 1/2  
6. Pinsuti. Gwiazdziste niebo  
(Il ciel stellato). . . . . k. 45  
7. Campana. Powiedz że ko-  
chasz (Dimmi che m'ami  
duet). . . . . k. 30  
8. Mendelssohn. Na okęcie  
(Die Wasserfahrt) duet. . k. 30  
9. Nikolai. Pożegnanie. . . k. 30  
10. Bordese. Zwierzenie. . . k. 37 1/2  
11. Campana. Błagam przy-  
siega. . . . . k. 30  
12. Giuliani. Wyznanie. . . k. 37 1/2  
13. Kleczyski. Krakowiak. . k. 52 1/2  
14. Kücken. Barcarola. . . k. 37 1/2